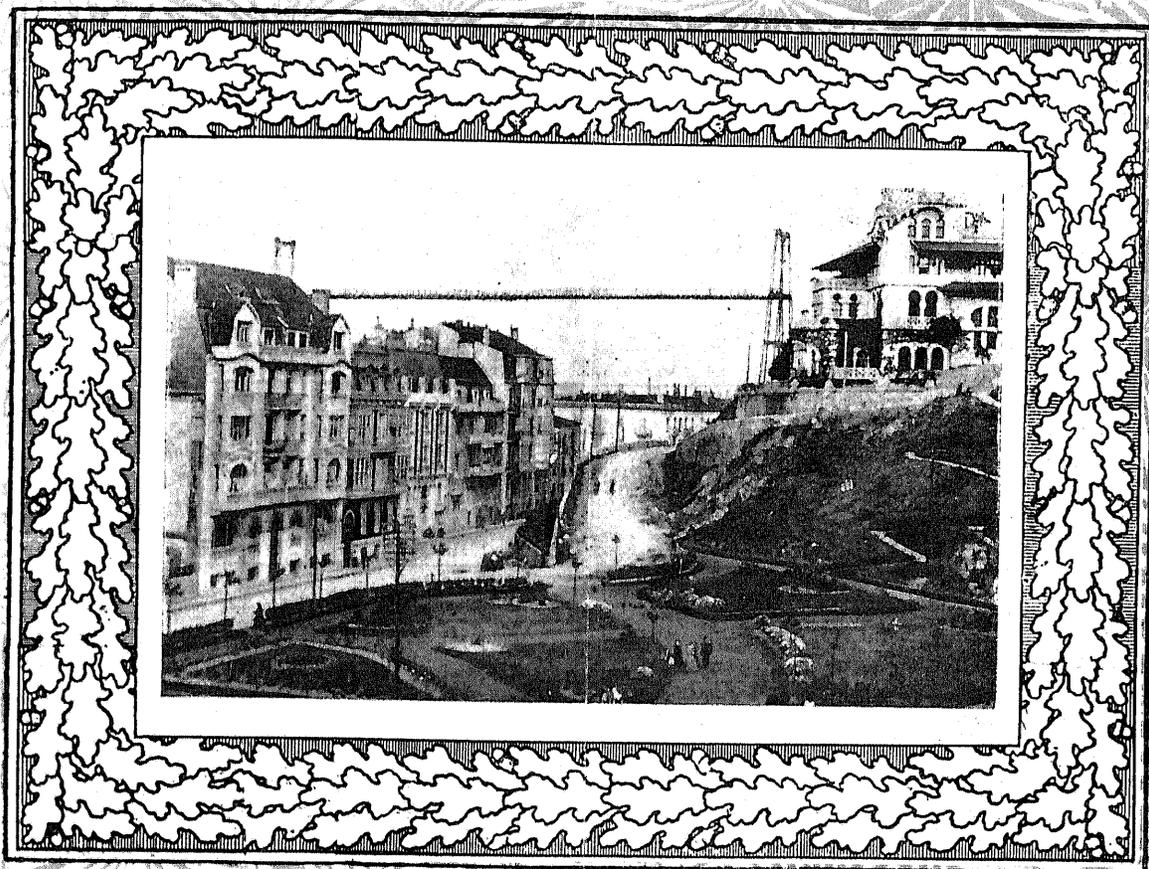


La Bastonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1899



PORTUGALETE — Bizkaia

No. 1178
AÑO XXXIII

Buenos Aires, Junio 20 de 1928

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

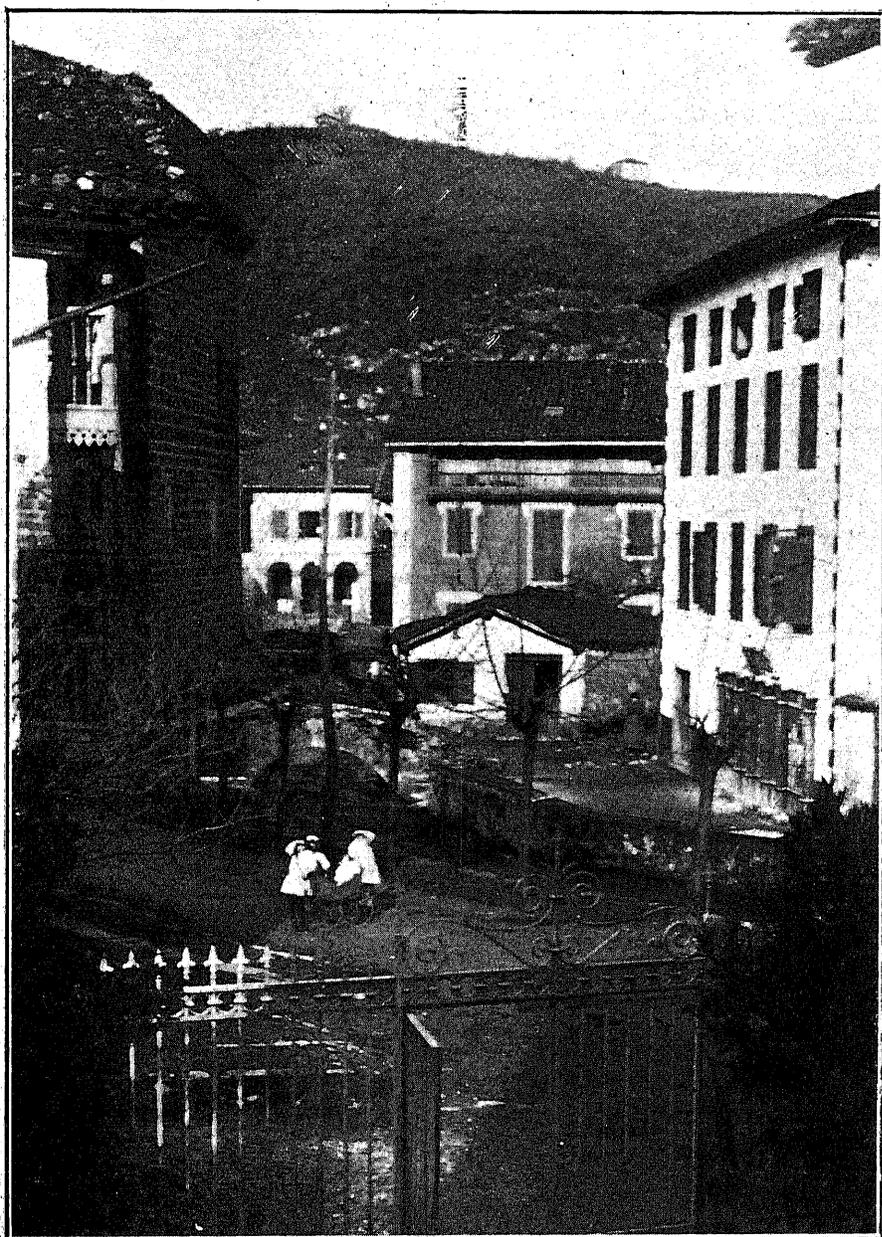
LE BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1178
Buenos Aires, Junio 20 de 1926



LESAKA — (Navarra)

NO HAY PEOR CUÑA...

SERA el refrán que empieza como el epígrafe todo lo vulgar que se quiere, pero define exactamente el concepto al que nos vamos a referir.

Más de una vez hemos hecho notar la inconcebible indiferencia que muchos literatos, artistas, pedagogos, etc. (baskos de nacimiento) que han conseguido destacarse en sus actividades, observan con cuanto atañe a su país, cuando sus costumbres, su idioma, sus modalidades, sus leyes, su psicología y su bellísima naturaleza, encierran motivos de estudio profundo, tanto o más originales que los a que dedican sus preferencias.

Esa prescindencia, ese despego y esa incompreensión que señalamos, contrasta con la acción de los extraños, que con espíritu más amplio, más generoso e independiente ahondan los secretos y bellezas filológicas de nuestro misterioso y sabio idioma, mientras los de casa, sin estudiarlo ni conocerlo, con la pedantería que engendra la ignorancia le consideran como un trasto arcaico.

En desagravio a nuestro viejo euskera, debemos consignar, que muchos sabios extranjeros, se dedican con veneración admirativa a la paciente labor investigadora de los secretos maravillosos que encierra el idioma basko y que se enseña en universidades de varios países.

Podríamos citar una nutrida lista de hombres de ciencia ingleses, alemanes, suecos, franceses e italianos admiradores del baskuenze, que más de una vez, juzgarán con ironía la inconsciente indiferencia de "nuestros" hombres de estudio.

Aparte del campo filológico, en orden a otras materias podrían hacerse idénticas deducciones.

Entre los pintores de fama, muertos y vivos, hay bastantes a los que no se les ocurrió jamás, llevar a sus lienzos un motivo psicológico basko, nada que evoque un sentimiento localista, ni nada que hable al amor de las tradiciones líricas del solar en que nacieron. Es falta de "biotz" euskaldún.

No llamemos arte basko a cuadrillos que representan pequeñas aldeas y caseríos con los apellidos estampados en el frontis para que los compren los indianos de América. Eso lo puede hacer un pintor de cualquier parte del planeta.

En música, excepción hecha de media docena de los actuales compositores modernos, una pléyade de compositores de fama en el arte de los sonidos, fué al otro mundo sin dejar un simple zortziko que recordara aunque tíbicamente a la noble tierra en que nació. ¿Cómo se llama eso? Ya lo hemos dicho: ¡falta de "biotz" euskaldún!

Como simple detalle, es oportuno recordar

un contraste reciente. En la edición de esta revista correspondiente al 30 de Mayo próximo pasado, decíase en la sección de Gipúzkoa, que el gran virtuoso del piano Emeric Stefani, artista enamorado de Baskonia, se encontraba en San Sebastián procedente de Hungría, quien consiguió deleitar los oídos de los propios donostiarras con las bellas melodías baskas de que es autor.

Por eso opinamos debe observarse el baskismo con un espíritu amplio. A los extraños, a los extranjeros que admiran nuestras cosas, con las que se encariñan poniendo en ellas lo más delicado de su espíritu, su arte y su inteligencia, acojámosles con los brazos abiertos, considerándolos más nuestros que a los indiferentes de casa, enfermos de despego y desamor, hasta que el tiempo se encargue de curarles.



Un Ateneo Navarro en Bilbao

Los navarros cultos radicados en Bilbao, que sienten hondo afecto por todo lo que a su amada provincia se refiere, acaban de proyectar, tras detenidos estudios preparatorios, la fundación de un Ateneo Navarro en Bilbao, cuyo programa inicial lo compondrán los cuatro puntos siguientes:

Primero. — La creación de un teatro navarro, y aun de otros géneros de literatura, en que se recojan los usos y costumbres, leyendas, tradiciones, Historia, etc., de Navarra; pero singularmente la psicología del pueblo navarro.

Segundo. — La formación de un selecto repertorio de música popular navarra.

Y para más cumplidamente lograrlo, tendrá en cuenta: que la jota navarra es campesina, sencilla y apacible; y que la música popular en Navarra no se reduce exclusivamente a jotas, porque las avemarías y otros cantos mañaneros de la Aurora, los villancicos, las tonadillas camppestres y muchas melodías más, de un sabor particularísimo, constituyen, seguramente, la parte esencial de la música popular del país.

Tercero. — Extraer de las antiguas construcciones de Navarra aquellos rasgos que parezca corresponder a un estilo determinado y propio, a fin de hacer por reunir de ellos número y calidad que basten a definir un estilo marcadamente navarro para edificaciones, elementos de ornamentación, muebles, orfebrería, etcétera.

Cuarto. — Idear y estudiar aquellas soluciones de orden social y económico que, llevadas a la práctica, pudieran influir en la conservación del carácter típico de los navarros y de sus tradicionales costumbres.

Con ser estas materias de tanta amplitud y

contener cada una de ellas en sí misma aspectos sumamente diversos, únicamente representan una parte de los muchos asuntos que caen dentro del objeto y fines del Ateneo Nabarro de Bilbao, con entusiasmo tan ferviente acogido, que su desenvolvimiento, cabe esperar así, ha de ser rápido y seguro.

En honor del Fundador de Buenos Aires

Las secciones telegráficas de los diarios registran la noticia de que en el pueblecito de Villalba de Losa, (perteneciente hoy a la provincia de Burgos), se ha honrado la memoria de don Juan de Garay con una misa, un banquete y varios discursos. ¡Lo de siempre, archi-repetido y gastado! Lo mismo que si se tratara de la inauguración de una carretera, de una fuente o de un "homenaje" a un politiquillo cualquiera.

Pero no íbamos al hecho en sí del festejo, más o menos importante, queremos referirnos a la confusión del lugar de nacimiento que suscita la noticia en la forma que ha sido publicada.

El fundador de Buenos Aires D. Juan de Garay, como es sabido, fué bizkaino. Su apellido, el origen de sus padres que también eran bizkainos, nacidos en Orduña y el hecho de que al remontar el Uruguay y restaurando la población de San Salvador le diera el nombre de **Nueva Bizcaya**, era una prueba evidente de su bizkainía.

Hay varias versiones respecto del lugar del nacimiento de Garay: unos aseguran que en Orduña (Bizcaya) y otros en Villalba de Losa, lugar perteneciente hoy a la provincia de Burgos; pero aun siendo ello cierto, cuando nació

el fundador de Buenos Aires, dicho pueblecito y otros lugares que se extendían hasta Calahorra, pertenecían a la provincia de Bizcaya, como ocurre con Castro Urdiales, que por una demarcación caprichosa o arbitraria del estado, se halla comprendido ahora dentro de la provincia de Santander, siendo como fué un pueblo bizkaino.

Lo que sí puede asegurarse es, que la partida de nacimiento de Juan de Garay no existe. El vino al mundo el año 1541 y los archivos de Orduña fueron quemados en 1451, 1530 y 1749 y desparramados los de Burgos y perdidos los de otros muchos pueblos de la península, no encontrándose por lo tanto tal documento de prueba.

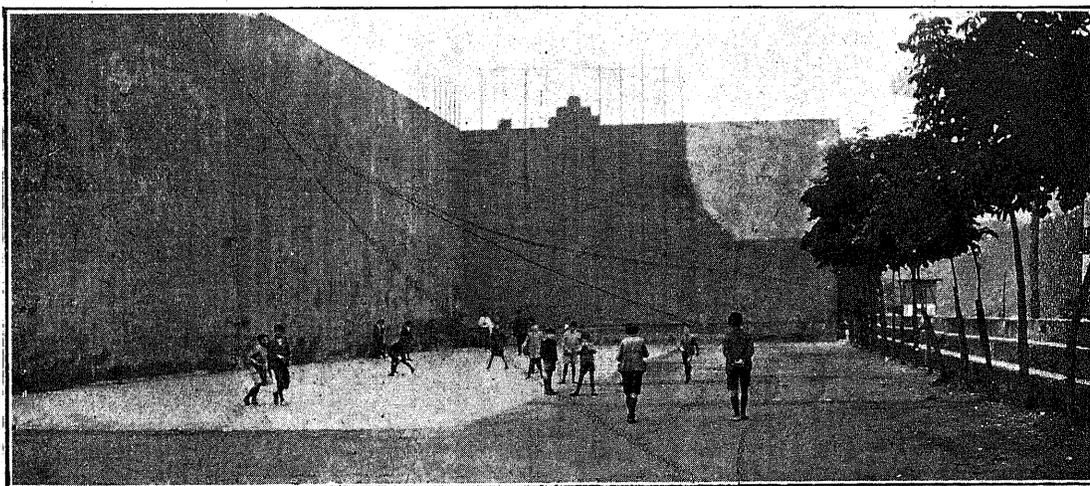
En fin, que no debe dudarse que Garay era bizkaino como lo han sostenido los investigadores de fuste y él mismo lo demostró con sus actos, sus declaraciones y su apellido.

PRO EUSKERA Y PRO "TXISTU"

El entusiasta euskarófilo "Larreko" que frecuentemente publica en "La Voz de Navarra" (Pamplona) interesantes trabajos de propaganda en pro de nuestro idioma, hace un llamado simpático y entusiasta en el citado diario, bajo el epígrafe que encabeza estas líneas, apoyando la plausible iniciativa del semanario euskérico "Argía" de Donostía que se propone editar su hijuela "Txistu" también euskérica, destinada a los niños euskaldunas que saben leer en euskera.

Si la apatía que en estos momentos invade a nuestros compatriotas no existiese, todas esas iniciativas deberían verse coronadas de inmediato éxito.

De todos modos, la aparición de dicha revis-



Frontón de Villafranca, (Gipúzkoa)

ta constituirá un acontecimiento literario en el actual renacimiento euskérico, que a fuerza de insistir ha de robustecerse.

Al par de las ilustraciones, — dice el entusiasta Larreko, — el texto será del euskera más puro; dato este importantísimo, por cuanto dicho texto tiene por necesidad que ser escrito en el más corriente y correcto euskera. A este fin, texto y figura, completarán la idea, haciéndola tan comprensible a la vista como a la lectura.

Es de inmensa importancia que los niños euskaldunas conozcan con perfección el idioma de su raza y los padres de familia deben prestar a ese deber la más viva atención.

Excelentes ideas como esa hablan al alma y es preciso prestarles la adhesión afectiva que merecen.

En esta iniciación del renacimiento euskérico, es cuando los baskos deben coadyuvar decididamente al sostenimiento y difusión de las publicaciones de filiación baska, pues son los únicos elementos eficaces que han de realizar la obra de cultura tan anhelada como indispensable.

Pero hay entre los baskos una incomprensión tan enorme, que parece no se dieran cuenta de las necesidades imperiosas que señalamos; pues en materia de publicaciones, sino fuese por el esfuerzo y sacrificio individual de cada uno, careceríamos de prensa baska.



Un héroe de las luchas del mar

Francisco de Zubiaurre "Quirico"

La aparente salud que gozaba uno de los más famosos "arrantzales" de San Sebastián, Francisco de Zubiaurre (a) Quirico, no hacía sospechar que dejaría de existir casi repentinamente, víctima de traidora enfermedad.

La muerte de "Quirico" produjo en San Sebastián unánime sentimiento, pues era popularísimo, sobre todo en el muelle y en el barrio "koskero".

Era una figura que llenaba todo un largo período en las bellas y típicas fiestas de remeros, cuyo nombre muchas veces se estampó en las columnas de LA BASKONIA con tal motivo.

Aunque nacido en Getaria, Francisco de Zubiaurre, llegó de niño a San Sebastián y era donostiarra, por sentimiento y temperamento.

Patrón de trainera, primero, propietario de vaporcitos de pesca, después, toda la vida de "Quirico" se ha desarrollado en el mar y en el barrio de la Jarana. Membrudo y fornido, curtido por su diaria brega con las olas, dotado de la gracia socarrona y sentenciosa de los "lobos de mar", se hizo respetar desde joven por su energía y por su autoridad y experiencia intuitivas.

Se inició como vencedor en las regatas de traineras en 1891, tripulando la embarcación "Orio", en la que, luchando con patrones de tanto mérito como Balenciaga y Arizmendi, logró alcanzar el primer lugar. En 1892 y 1894 llegó también el primero a la meta, en la trainera "Amigos". Después de un largo interregno de ausencia, "Quirico" volvió a pelear en 1918, ganando para los donostiarras sobre la trainera "Koruko Ama Birjiña", en reñidísima lucha con los zarauztarras, la bandera de honor. Un caso de fuerza mayor — la rotura de un remo al salir su trainera "Nuestra Señora del Carmen" — y otros incidentes, ninguno imputable a su falta de pericia, motivó al año siguiente un descalabro, y "Quirico", por primera vez en su vida, llegó a la baliza en último lugar.

Aquel paso en falso engendró la resonante victoria de la regata de Bilbao, corrida en 1920. "Quirico", hombre de amor propio arraigadísimo, no quería resignarse a la derrota, ni los donostiarras, que creían en él, tampoco. Una cena en "Cañoyeta" decidió a "Quirico" a concurrir a la pugna de Bilbao. Toda su habilidad de seleccionador de mutiles, toda su voluntad corajuda las puso al servicio de aquella empresa magna, y la trainera donostiarra llegó antes que ninguna, gracias a una magnífica y atrevidísima ciaboga, que deslumbró a los veteranos más competentes en estas lides. El viejo "Ambrochio", el patrón de Ondárroa, que había luchado de igual a igual con Luis Carril, abrazó a "Quirico", al terminar la lucha, y dijo, emocionado, a cuantos le rodeaban: "Este es el sucesor de Carril".

Toda la ciudad acudió, vestida de fiesta, entre cohetes y luminarias, a recibir a "Quirico" vencedor. Un histrión poeta, que actuaba en el Teatro Principal, compuso en honor suyo una farsa de circunstancias, que intituló "El triunfo de Quirico" y que musicó el conde de Torre-Muzquiz.

Incapaz de engreirse, Francisco Zubiaurre siguió la vida laboriosa de "arrantzale", ayudado por su mujer, una donostiarra arquetipo de nuestras mujeres del pueblo, bella, inteligente y animosa.

Feliz en su hogar, dueño de un capitalito que le permitía vivir holgadamente, "Quirico" volvió a luchar y a triunfar en una regata sembrada de episodios molestos, en el mismo año. Pero fué la última vez que patronó una trainera en las clásicas fiestas septembrinas. No por falta de entusiasmos, ciertamente, que los guardaba intactos para cuanto fuese dirigir una embarcación y mandar con entereza un puñado de muchachos, sino porque le alejaron de la pelea reñidas y mezquindades.

Podemos decir, que todavía hay nobles corazones en el país basko. Más de cinco mil personas asistieron al entierro de "Quirico".

Porteaban el féretro, a hombros, varios "arrantzales", algunos de ellos de los que to-

maron parte, patroneados inteligentemente por el difunto "Quirico", en las famosas regatas de traineras de 1919 y 1920. Las Sociedades "Alkartasuna", "Gaztelupe" y la Real Sociedad enviaron hermosas coronas de flores naturales, con sentidas dedicatorias. Presidían el duelo el alcalde y otras autoridades.

Marchaba detrás una enorme muchedumbre que resultaba imponente, en la que estaban representadas todas las clases sociales donostiarrras.

Se cree que ha sido el entierro de "Quirico" uno de los de mayor concurrencia que se ha conocido en la capital gipuzkoana.

Cuéntanse muchas anécdotas del bizarro "Quirico", a quien el pueblo donostiarra ha de recordarle siempre con admiración y cariño.

—#◆#—

EL ALPINISMO EN BASKONIA

Los "mendigaiñzales" recorrerán nuestro país

La piña alpina de Xagu-Zar está compuesta por un grupo de individuos aficionados a la montaña, en el que forman simpática amalgama comerciantes, industriales, propietarios, etcétera. Este grupo, dominicalmente, acude a paseos por las montañas baskas, todo reciedumbre y cariño, y entre ellos se han formado como buenos amigos esa idea de conocer el País Basko en su totalidad, y para ello nin-

gún medio mejor que este recorrido de 600 kilómetros, por casi todo su perímetro, y atravesando las comarcas más lucidas, de más grato sabor turístico de Gipúzkoa, Bizkaya, Nabarra, Alaba y todo el país basko-francés.

La excursión durará cuatro días.

En el itinerario organizado, aparecen las visitas a lugares pintorescos, la cotidiana misa, que se cantará en lugar tan pintoresco como Saint Etienne, de Baigorri, e intercalando una preciosa fiesta nabarra, en Tafalla, lugar donde pernoctarán la segunda jornada y en que los excursionistas van a ser agasajados.

La idea que hace unos meses fué lanzada a modo de "ballon d'essai" ha cuajado plenamente. Después de una temporada llena de emociones montaÑeras, este descanso intercalado en el "puente" 13 al 16 servirá de verdadero regalo espiritual para quien quiere como esos excelentes deportistas de verdad, de recio cuño, este precioso País Basko.

Félix, el clásico cocinero de la Piña, descansará ya de sus fatigas y durante esos cuatro días ese grupo de jóvenes derrochará el fantástico humor que caracteriza a los "koshkeros" y "joshemaritarras".

El itinerario de la excursión es en extremo curioso y envidiamos a quienes han podido y sabido intercalar entre sus deberes una de las más bellas y profundas emociones que pueden sentirse en el País Basko. Conocerlo.

¡Feliz viaje, amigos!. — X.

San Sebastián, 1926.



Llegada de una barca sardinera

Los grandes hombres en brazos de la niñera

Baroja, de chico, odiaba a sus maestros y a los canónigos, y amaba a una muchacha roja

—Yo soy de San Sebastián — dice Pío Baroja—. Nací el día 28 de diciembre de 1872.

De pequeño he vivido, además de en San Sebastián, en Madrid y Pamplona.

Esto de haber andado de un lado para otro, hace que no tenga amigos de la niñez. No los he podido conservar. Los cambios de residencia de mi familia han ido dejando cortadas mis amistades de chico.

—¿Cuál es el recuerdo más antiguo que conserva usted?

—Pues mi recuerdo más viejo debe ser el bombardeo de San Sebastián por los carlistas... Digo, creo que me acuerdo; pero a lo mejor no es así, y lo que pasa es que creo recordar un suceso que me han contado...

Ese bombardeo fué el año 76; de modo que yo tenía tres años y medio o cuatro... Mi familia vivía en una casa que era muy alta, y que, por consiguiente, ofrecía un blanco magnífico a las granadas de los carlistas. Para evitarlas nos mudamos precipitadamente, refugiándonos en un chalet próximo a la Concha, que era de un pariente nuestro. Creo recordar la noche que nos trasladamos. A mí me sacaron de la cama y me llevaron en brazos por la calle, envuelto en una manta.

A pesar de estas precauciones no pudimos evitar las granadas de los carlistas; cayeron dos o tres en el chalet... Menos mal que nosotros nos habíamos metido en el sótano.

—¿Fué usted un chico tranquilo o revoltoso?

—Bastante revoltoso. Reñidor. Bruto. En Pamplona, que ha sido el sitio donde yo me he divertido más de chico, hacíamos una porción de burradas. Organizábamos pedreas, nos pegábamos, merodeábamos por los fuertes... Mi suprema ambición en aquel tiempo era llevarme uno de los cañones que había en la muralla y disparar con él.

Como no pude realizar ese bello propósito, me consolaba poniendo petardos en los portales de las casas de los canónigos.

—Y la idea de la muerte ¿le preocupaba?

—Sí. El pensamiento de la muerte me ha acompañado toda la vida. El sentimiento que ha suscitado siempre en mí la muerte ha sido como de curiosidad... Sí, más bien que nada, curiosidad...

—¿Ha sido usted buen colegial?

—¡Ca! Muy malo. Todas las cosas que tenían la pretensión de obligar a aprender me parecían aborrecibles. La Gramática, sobre todo, me repugnaba mucho. A la única ciencia a la que tuve algo de afición fué a la Geometría.

Mi primer maestro, que fué un señor de Ná-

jera, que se llamaba don León Sánchez Calleja, ¡me arrimaba cada "castaña"...!

—¿No guarda usted buen recuerdo de sus profesores?

—No. A ninguno le recuerdo con simpatía. Eran pedantes y agrios. Ninguno fué cariñoso conmigo, ni mostró el menor interés en enseñarme nada. Les fuí antipático.

Verdad que de muchacho fuí antipático a todo el mundo. Todas las personas mayores me trataban mal.

Yo no sé por qué los viejos de mi tiempo eran tan miserables y tan bestias.

—¿Qué leía usted de muchacho?

—Novelas de aventuras: "La isla misteriosa", de Julio Verne; "Robinson", de Defoe...

Sugestionado por esas lecturas, aspiraba a conquistar alguna isla desierta para hacer allí de Robinson, y junto con mi hermano Ricardo preparaba viajes maravillosos... Si hubiera vivido en algún puerto es posible que me hubiera ido en un buque cualquier día a correr aventuras.

—¿No vivió usted en Valencia?

—Sí. Pero entonces era ya mayor y empezaba a comprender que, poco más o menos, se vive lo mismo en todas partes... Además, que por aquel charco azul que hay en Valencia, con aquellas velas blancas, me parecía que no se podía ir a ningún lado...

—¿Qué profesión le gustaba?

—Ninguna. Ser médico, o boticario o abogado... todo me repugnaba igual...

—Y ser escritor, ¿no lo pensó usted?

—Nunca. Les tenía verdadero asco a la Gramática y a la Retórica.

—¿Tuvo usted amores infantiles?

—Anduve vagamente enamorado de mujeres ya maduras; casi viejas... No les recuerdo bien...

De mis "amadas", a la que recuerdo con más claridad es a una muchacha roja. Estuve muy entusiasmado con ella una temporada. Pero años después la encontré y no me gustó.

Sufrí una gran desilusión.

V. S. Ocaña.



CRÓNICA

Hacia una higiene deportiva. Los peligros del deporte

Será éste el último de los artículos dedicados a apóstillar el libro de Hebert.

Los daños causados por el deporte al uso divídelos Hebert en morales, físicos y sociales. El deporte es un enemigo de la moral, por ser en su esencia emulación dislocada, ciega. El deportista se olvida de los demás para pensar en sí. De a dónde puede llevar un hábito deportivo mal conducido, ningún ejemplo mejor que el de las carreras de caballos.

Su finalidad objetiva, la cacareada, es la mejora de la raza caballar. La guerra europea demostró que en este arte no había sino una ficción. Los caballos de sport no resistieron las fatigas de la campaña. Fracasaron totalmente: Los útiles fueron las bestias campesinas, que jamás habían pisado las praderas de un hipódromo. El caballo de deporte se reveló como un producto artificial, incapaz de resistir ninguna prueba útil. Tan artificial como el deportista necesitado de vivir parásitamente al margen de la vida colectiva, entre preparadores y ayudantes.

Un gran número de deportistas padecen publicomanía. Necesitan del público, como el morfínmano de la morfina.

¡Terrible mal que aleja del trabajo, distancia de los grandes ideales humanos, e hipertrofia la vanidad!

Físicamente no son menos temibles los daños. El deporte desnivela, hipertrofia desigualmente, especializa muscularmente. Ser fuerte no es sinónimo de ser deportista. Significa estar desarrollado de manera completa y útil. Un saltador que no sepa nadar, un balompedista incapaz de trepar, "son sujetos dotados inferiormente".

"Cultivando el ejercicio para el cual se está dotado naturalmente, como ocurre de ordinario entre los deportistas, no se hace sino acentuar la deformación, exagerar el defecto".

El daño esencial nace de esta especialización y de la falta de fiscalización médica, lo que permite que practiquen deportes violentos, enfermos y predispuestos.

Dice Hebert, testigo irrecusable: "Durante la guerra, los especializados en carreras a pie no resultaron superiores, como soldados de enlace, a los campesinos. Sin hablar de las ampollas en los pies, que parecen inexplicables, fueron frecuentes los casos de torceduras, porque no habiendo corrido sino en terrenos lisos, carecían de la práctica de saltos en profundidad sobre terrenos accidentados."

Nada importa correr cien metros en un tiempo inverosímil, si no se puede perdurar en el esfuerzo.

En la guerra europea no fueron, físicamente, mejores soldados los deportistas que los aldeanos. Ello prueba todo el fondo de artificio que en el deporte existe, de apariencia, de objetividad.

Socialmente, el deporte es recusable desde

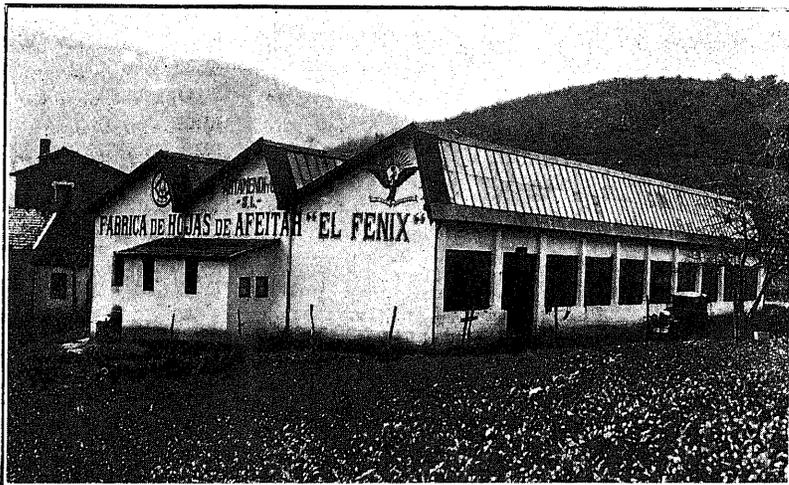
INDUSTRIAS BASKAS

En la villa de Mendaro acaba de inaugurarse una nueva industria, consistente en una fábrica de máquinas y hojas de afeitar, denominada "El Fénix", propiedad de los señores Artamendi, de Eibar, y hermanos Treku de Deba.

Trátase de una industria establecida en el país basko y creemos que también en la península, por primera vez, aunque anteriormente se hicieron algunas tentativas con resultados negativos.

La iniciativa de esta industria débese principalmente al señor Estanislao de Artamendi, que cuenta con numerosas relaciones en la Argentina y especialmente en la capital federal, pues estuvo establecido en Buenos Aires a raíz del Centenario de 1910.

Los propietarios de la fábrica han estado una temporada en Francia, perfeccionando sus conocimientos, y cuentan en la fábrica con algunos obreros extranjeros bien capacitados; los demás, mujeres y hombres son del país.



La maquinaria es extranjera, así como el herramental. La materia prima empleada en dicha industria es el acero, que reciben de Inglaterra, perfectamente laminado.

Por ahora, limitan la venta a España, ya que no es posible producir más. El artículo, parece que ha merecido general aceptación y esperan sus fabricantes que la producción irá aumentando.

(Fot. Ojanguren)

infinidad de puntos de vista. La fuerza no se pone al servicio del interés social.

¿Cuántas veces no repetí en estas columnas, antes que fuera publicado el libro de Hebert, que se debe aspirar a nadar bien, no para ganar concursos sino para garantir la propia existencia y ayudar al débil, al enfermo, al torpe?

La solidaridad humana, el altruismo, tienen mucha mayor importancia que todas las marcas deportivas.

¿Qué valor representa un campeón de boxeo, si en su esencia no es sino un parásito social, obligado a llevar una vida de desinteresamiento por todos los problemas de su país?

“El deporte es causa de deserción del verdadero trabajo.” “Infinidad de jóvenes abandonan el taller o la oficina para intentar la aventura de vivir del deporte.” “El deporte rebaja el valor del trabajo manual e intelectual, transportando a una época semibárbara.” “El deporte va formando paradójicamente una raza de inactivos: los que se entusiasman mirando.” “No existe ninguna diferencia, salvo la cantidad de público, entre el acróbata que trabaja en una barraca de feria y el atleta que lo hace en un estadio grandioso.”

Muchos más pensamientos tientan a la pluma. El librito que comentamos es admirable en sugerencias.

Ahora no podrá nadie negarme beligerancia por el hecho de ser médico dedicado a tratar enfermos mentales y nerviosos. Hebert, uno de los hombres a quienes más debe la noble causa de la educación física, defiende idénticos puntos de vista que yo. Como han de defenderlos cuantos capacitados por una cultura biológica suficiente se asomen al problema.

Dr. César Juarros.

De “La Prensa” de San Sebastián.

DE MI TIERRA

¡AIDA!...

¡Aída!, de la montaña a la ribera
suena su acento mágico y severo,
y es al mutil, al viejo y al cashero
nombre de miel, de flor y primavera.

¡Aída! Las vacas cruzan mansamente
la senda ambigua o duro labrantío,
en tanto que el zagal que va a su frente
borda un baskón cantar con fe y con brío.

Miro de los umbrales de mi casa
la carreta estridente, cuando pasa
despacio, sin presura, bamboleante...

¡Aída!, grita el mutil. Y a ese conjuro
dulce de mi lenguaje santo y puro,
sin blasfemias ni gritos, va adelante.

Zacarias Zuza.



AMEZAGA. — En el concejo de Güemes (Encartación de Bizcaya) — en campo de sinople una peña natural y sobre ella un brazo armado, cuya mano empuña una bandera blanca con cruz de gules, el hierro y asta son de plata; orla de gules con ocho sautores de oro.

AMEZUA. — Azul, con flor de lis de plata.

AMILETA. — En Anzuola — en campo de oro un león rampante rojo; orla jaquelada de plaza y azul.

Desigualdad del matrimonio

Si resulta imperdonable error que la mujer, por influencia paternal, contraiga matrimonio a una edad inexperta, sin que tenga perfecto conocimiento de la sagrada misión que le compete en la sociedad, tanto más lo es el que, por conveniencia o egoísmo, prescinda de la edad del marido y se enlace con un hombre ya muy maduro.

Es opinión de algunos, que la esposa nunca es demasiado joven y el marido demasiado viejo. Pero esta opinión, por completo equivocada —ya que sólo la fundamentan en el abuso prerrogativa en el hombre—, tiene en su contra la ciencia, la razón y la lógica. ¿Acaso la Naturaleza reclama o exige, para que la propagación de la especie sea más perfecta y viable, que el hombre tenga diez, quince y hasta veinte años más que la esposa? De ninguna manera. La Naturaleza, sabia en todo, se opone en absoluto a tales diferencias de edad. Los matrimonios debieran efectuarse en iguales condiciones de juventud, carácter y robustez, pues otra cosa fuera apartarse de la armonía que debe existir entre dos sexos en todas y cada una de las manifestaciones de la vida.

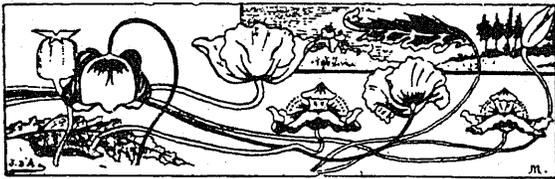
Estudiando a fondo las causas de ciertas desavenencias conyugales, la falla de felicidad entre algunos matrimonios, seguramente las encontraríamos en la mayoría de los casos en la diferencia de edad de los consortes, ya que no es posible, en todos los períodos de la vida, el mismo humor, la misma voluntad, iguales deseos, idéntica actividad, un solo pensamiento y un solo corazón.

En la unión de dos seres con deseos y esperanzas distintos, con voluntad y pasiones dife-

rentes, no puede existir acuerdo, ni puede haber paz ni armonía.

Cuando uno gusta del placer y de la alegría, el otro sólo quiere tranquilidad y sosiego; mientras el uno siente el fuego de una pasión juvenil, el otro hiélase en la nieve de sus años y de sus achaques. En definitiva: hay que reconocer que cada cosa tiene una edad determinada, mejor dicho, que una cosa no es propia de todas las edades de la vida, por más que haya todavía quien piense y crea lo contrario.

Mutil zar.



Estadísticas curiosas

Ganado caballar, mular y asnal existente en España

Según el censo pecuario, el ganado existente en toda España es:

Caballar, 722.183 cabezas; asnal, 1.137.980, y mular, 1.394.912.

Madrid cuenta 9.054, 16.925 y 32.950, respectivamente.

¿Creerán ustedes, acaso, porque así debiera ser en buena lógica, que a medida que avanzan los años decrece el número de estos ganados, en razón del descenso de la tracción animal en los transportes y del aumento de la mecánica?

Pues no, señores; el caso es paradójico, pero acontece todo lo contrario; cuanto más se ex-

tiende y desarrolla el automovilismo en los transportes más elevado es el censo de estas especies de ganado.

No sabemos si los técnicos tendrán razones justificadas que aducir en esta cuestión; pero confesamos sinceramente que a nosotros no se nos alcanzan.

¿En qué se emplea ahora tan excesivo número de animales de tiro y carga?

Pero dejemos al margen estas consideraciones y prosigamos nuestro oteo por la árida ruta de los números.

En ganado caballar da Sevilla el mayor contingente, pues cuenta con 71.158 cabezas. En el mular se lleva la palma Almería con 86.204, y la provincia en que más ganado asnal registra la estadística oficial es Badajoz, que aparece con 80.381.

Veamos ahora cuáles son las provincias de más reducido censo.

En caballar, Gipuzkoa sólo tiene 2.514 cabezas; en mular, Zamora cuenta no más que con 1.158, y en asnal, Alaba hállase en una abrumadora diferencia respecto de las demás provincias: 1.661 asnos.

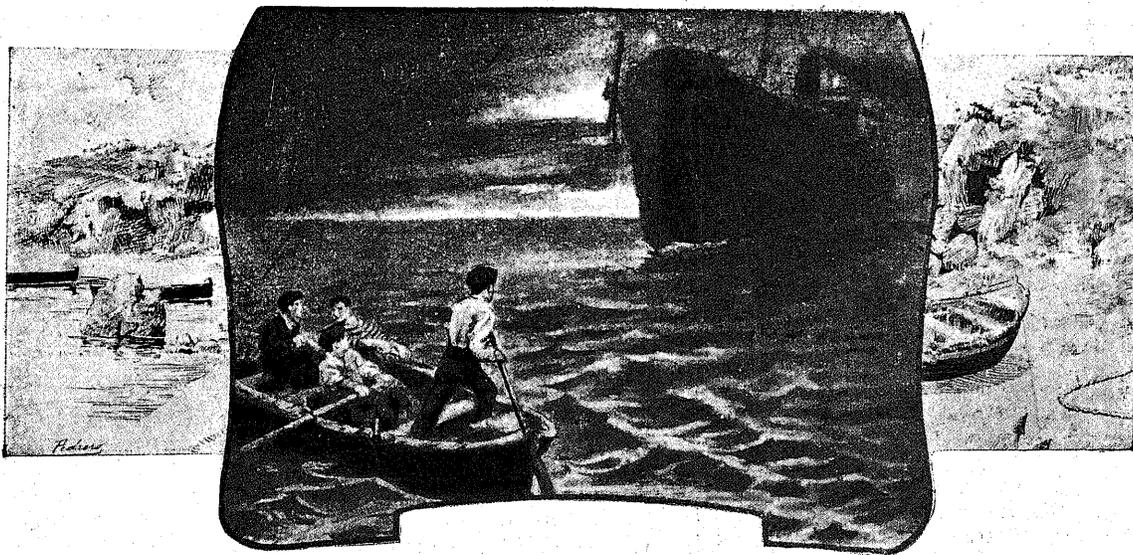
En Canarias, donde no existen ferrocarriles, tienen 6.275 caballos, 9.350 mulos, 12.350 asnos y además 4.268 camellos dedicados a transportes de tiro y carga.

En suma y en conclusión: Si las especies a que aludimos, siguen procreando en la proporción que marcan las estadísticas de los últimos años, no pasarán muchos sin que esas carnes sean comestibles.

Habrá quien haga ascos; pero todo será cuestión de habituarse.

Un hacendado.

Bilbao, 1926.



Aspectos cantábricos

VARIEDADES

TRES HERMANAS LOCAS HAN VIVIDO VARIOS AÑOS JUNTO AL CADAVER DE SU MADRE

Se ha hecho un terrible descubrimiento en una casa de Nantwich (Cheshire) ocupada desde hace mucho tiempo por tres hermanas llamadas Nixon.

Vivían sin tratarse con nadie y habían contraído algunas deudas. Por esta causa entró en la vivienda un funcionario judicial, al cual dijeron las hermanas: "En cada una de las habitaciones hay azufre y fuego. No toque usted a nuestra madre, pues Dios vela por ella".

El funcionario comprendió que se hallaba en presencia de tres dementes y separando a las mujeres entró en la cocina, en la que sobre una meridiana se veía una forma humana envuelta en trapos. Descubrió el misterioso envoltorio y vió con horror el cuerpo de una mujer momificada, que se cree es el de la madre de las tres locas.

La mayor de ellas ha dicho a la policía que ni ella ni sus hermanas se han acostado durante cinco años y que han vivido durante todo ese tiempo en la cocina junto al cadáver de su madre. Las tres locas han sido trasladadas a un asilo.

EL LIBRO QUE MAS CARO SE HA VENDIDO HASTA HOY

En la subasta celebrada en las galerías Anderson, de Nueva York, ha sido pujada hasta 106.000 dólares la Biblia de Gutenberg.

Es, indudablemente, la cantidad mayor pagada por libro alguno impreso.

SUELTA DE 100.000 PALOMAS

Un lanzamiento de palomas viajeras, como se ha visto pocas veces, tuvo lugar en Saint-Quentin (Francia).

Dichas palomas procedían de Bélgica y eran cien mil.

Para su expedición a Francia se utilizaron 3.620 costos y la formación de un tren especial.

El lanzamiento duró una hora y 45 minutos.

Fue un espectáculo admirable.

SUPERSTICION JAPONESA

Por más que las ciencias adelantan, las supersticiones subsisten.

En el último año se han suicidado en el Japón trescientas muchachas nacidas en 1905.

La causa de estos suicidios era el haber nacido precisamente en tal año, considerado como "hinoe-uma" o de mala suerte. Las muchachas creían que si casasen atraerían la desventura sobre sus maridos y han preferido morir. Los hombres opinaban lo mismo y por tal razón se rompieron muchos noviazgos a última hora.

El "hinoe-uma" no se da más que cada sesenta y un años; pero entre los que nazcan en 1966 habrá muchos menos suicidios, porque el progreso va matando la superstición. Ya este año se ha observado que algunas muchachas renunciaban a morir, limitán-

dose a la soltería perpetua; setenta y siete se dedicaron a la medicina y otras entraron de enfermeras en los hospitales.

Una de las más notables "hinoe-uma" que es la señorita Tokonami, hija del ministro del Interior, anunció públicamente que no aceptaría proposiciones matrimoniales por haber nacido en el último año fatal, y que, en consecuencia, se dedicaría a la enseñanza.

La superstición del "hinoe-uma" ha contribuido por esta razón al progreso feminista, nutriendo muchas profesiones con las solteras del año fatal.

LA VUELTA AL MUNDO EN 30 DIAS

Según informaciones procedentes de Nueva York, el millonario Edwards Evans propónese dar la vuelta al mundo en 30 días.

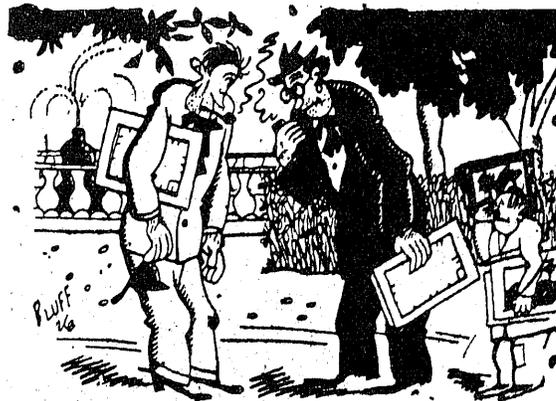
Al efecto saldrá de Nueva York a bordo del "Aquitania" con destino a Cherbourg; de este punto se dirigirá a París en aeroplano y por igual medio de locomoción la misma noche saldrá con destino a Berlín.

De Berlín irá por tren a Koenisbourg, donde tomará un aeroplano que lo conducirá a Moscú; en esta ciudad alcanzará en aeroplano al expreso del Transiberiano, ya en el segundo día de camino, a fin de poder llegar a Omsk, distante 1.500 millas de Moscú, el 25 del corriente.

El 29 llegará a Chita desde donde, por medio de aeroplanos y trenes, llegará a Yokohama el 3 de julio.

En este puerto embarcará en el vapor "Asia", en un crucero de nueve días por el Pacífico Norte, en cuya costa tomará uno de los aeroplanos transcontinentales que lo conducirá de vuelta a Nueva York.

A LA EXPOSICION NACIONAL



—¿Y tú que presentas?

—Casi nada; un cuadro que lo titulo "España feliz".

—¿...?

—Sí; se trata de un cuadro futurista.

EL SECRETO DE LA LONGEVIDAD

El diario norteamericano "World" publica unas curiosas declaraciones de mister Chauncey Depew, célebre orador que continúa encantando a sus oyentes a pesar de tener ya la respetable edad de noventa y dos años.

Mr. Depew, que espera llegar a centenario, ha declarado al redactor del diario que posee el secreto de la longevidad, y que, como no es egoísta, no tenía inconveniente en propalar que consiste en lo siguiente:

No pensar más que en cosas agradables.

Ser siempre optimista.

No enfadarse nunca.

Rodearse siempre de juventud.

Ser moderado en todo.

Reír y hacer reír a los demás.

Respecto al régimen alimenticio para llegar a centenario, dijo Mr. Depew que bastaba con no tomar aquello que se notaba que hacía daño.

Mr. Depew añadió que él practicaba al pie de la letra esos preceptos, si bien confesó que desde hacía algún tiempo dejaba algunos minutos al día de cumplir la primera de sus reglas: ello era cuando atravesaba la principal calle de Nueva York, pues la avalancha de autos le hacía pensar en un posible atropello.



Retraso.

Al entrar en máquina el presente número, un accidente imprevisto, ocasionó el retraso de la aparición de este número, por cuyo involuntario motivo pedimos disculpa a nuestros amables lectores.

Visitas

Debemos agradecer su visita a los señores Miguel Ormat, de Tandil; Pascual Salvarredi, de Rodríguez Peña; Esteban Aguirre, de Laguna Blanca; José Gaborondo, que de Monte Grande se traslada a Villa Mantero; Miguel Muerza, de General Rodríguez; Carlos Ormazabal, de B. Bavio; Guillermo Hourquebie, de Marcos Paz, y Saturnino Luzarraga, de Rosario.

"Euskal Echea"

El sábado 26 del corriente, a las 21, en los salones del Centro Basko-Francés, tendrá lugar la asamblea ordinaria de "Euskal-Echea", en la que se procederá a dar lectura y aprobación de la Memoria administrativa y al nombramiento por dos años de los miembros que han de integrar la Comisión Directiva.

Centro "Laurak Bat"

En la reciente asamblea, fué elegida la siguiente Comisión Directiva del Centro "Laurak-Bat":

Presidente: Sr. Francisco Lizaso.

Secretario: Sr. Natalio Lasa.

Prosecretario: Sr. José Pueyo.

Tesorero: Sr. Juan Francisco Mujica.

Protesorero: Sr. Julio Jauregui.

Vocales: Segundo Galarza, Bernardo García Andoin, Julián Elguea, Antonio Zubiaurre, Ignacio Urbiastondo y Santos Berra Leiza.

—El domingo 27 del corriente, a las 16, tendrá lugar en este centro una "matinée", y en conmemoración de San Fermín (7 de Julio) y de la independencia argentina (9 de Julio) dos fiestas: el 8 de Julio a las 23 recepción social, y el 11 de Julio a las 15 partido de pelota; a las 16 representación de la comedia "Jauntxuba"; recitación por el señor Palasí de un monólogo del señor Pastor, titulado "Por el Gernikako Arbola". A las 18, romería baska, amenizada por los dulzaineros.

En el Centre Baske Française

El 27 del actual, a las 16.30 horas, tendrá lugar en este Centro, un acto cultural, consistente en cuatro narraciones líricas a cargo del señor Tomás Otacguí, divididas en el siguiente orden:

LA MISA

(En la aldea)

"Nere erri'ko ezkillá". Iguain. — "Mendi-mendiyan" (Ave María). Usandizaga. — "Txintzarri erri'ko abestia". Iguain.

LA CRUZ

(Marinera)

"Malkoak". P. Donosti.

(CREPUSCULO)

(Angelus)

"Illargitan". P. Donosti. — "Oyanian". P. Donosti. — "Maitena" (Angelus). Collin.



—; Egiya da beraz, Manuela, gure etxe-jabia erotu egin dala?

—(Gaur goizian eramian dute Santa Agoda'ra.

—; Eta nola ezagutu dute erotuba zogueta?

—Etxe errentak merkatzen asi zalako.

Amezketar batek Alegi'tik iritetzean osandako neurritzak.

Beñere ez du uts egin gure alderdiak,

ez du uts egingo ere aingo iturriak.

Jaunak, ez gera onera betiko etorriak,

oso pozik dijoaz

oraindik elbiak...

Ikusi arteaño

jagur, trintzarriak!

GIZAJO BAT

Aiskide batek beste bat bere etxera eramaten du leñbizikoz eta bere emaztea eta alaba nurreratuaz esaten diyo: —Atsegin zait zuk nere emazte eta alaba esagutzeaz,—eta adiskideari deituz esaten diyo ixilka: —Emakume oyetako gasteena nere alaba da.

LA FIESTA

(*Aleluya, aleluya*)

"Jai egun bat, Euskadin". Betarra.

Un sexteto comentará cada uno de los temas expuestos.

Antes del acto cultural, o sea a las 15 horas, se disputarán dos partidos de pelota entre destacados aficionados del Centro, a paleta y share.

Demostración al doctor Avelino Gutiérrez

Los disectores y ex disectores, médicos y estudiantes ofrecieron un banquete al renombrado doctor Avelino Gutiérrez, con motivo de su retiro de la cátedra titular de anatomía topográfica.

El acto transcurrió en un ambiente de simpatía y cordialidad. A los postres ofreció la demostración el doctor Jaime Cateula, analizando en términos conceptuosos la personalidad del doctor Gutiérrez como maestro y hombre de ciencia.

Terminados los aplausos tributados al discurso del doctor Cateula, el doctor Gutiérrez agradeció la demostración en términos del mayor reconocimiento e hizo a continuación algunas consideraciones para proseguir con éxito el aprendizaje de la materia que hasta ahora vino dictando con la mayor dedicación.

El doctor Gutiérrez fué largamente aplaudido al terminar su autorizada disertación, siendo a la vez felicitado.

Viajeros

Se embarcó para nuestro país el señor Ramón de Urgoiti, que hace poco tuvo la desgracia de perder a su distinguido padre Dr. Ricardo de Urgoiti, cuyo deceso fué lamentadísimo en Gipúzkoa, donde tuvo su mayor actuación.

El viajero que está dedicado a las actividades comerciales en el pueblo de Hilario Ascasubi (F. C. S.) pasará unos meses al lado de su familia y estará de regreso antes de fin de año.

—Acaban de llegar los conocidos pintores Ramón de Zubiaurre y Angel Cabanas Oteiza, con el fin de volver a exponer en esta capital sus obras.

—Encuéntrese en este puerto el señor Policarpo Muñecas, que acaba de llegar al mando del vapor "Arantza Mendi", perteneciente a la flota de la prestigiosa firma Sota y Aznar.

El capitán Muñecas goza aquí de numerosas relaciones que supo conquistar durante su permanencia anterior.

Dirección de Escuelas de la Provincia

Tomó posesión de su cargo el nuevo director general de Escuelas de la provincia de Buenos Aires, el doctor Ramón Razquín.

El nuevo funcionario fué muy felicitado.

"Acción Nacionalista Baska"

La nueva Comisión Directiva de esta agrupación ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, Sr. Sebastián de Amorrorrtu.

Vicepresidente, Sr. Jesús de Zabala.

Secretario, Sr. Miguel de Zárate.

Prosecretario, Sr. Marcelino de Jauregi.

Protesorero, Sr. Santiago de Lartategi.

Vocales: Eugenio de Irazabal, Moisés de Larrinbe, José Martínez Agirre, Félix de Beorlegi, Basilio de Muxika, Pedro de Gerra, Ricardo de Gisasola.

Educacionista jubilado

El profesor don Isidoro de Urrutia, actual vicedirector del Colegio Nacional de Buenos Aires, acaba de retirarse de la enseñanza para acogerse a los beneficios de la jubilación.

El señor Urrutia que llegó a dicho cargo por merecidos y bien conquistados ascensos, se separa de la enseñanza con una honrosa aureola de su labor educacional y de sus caballerescas dotes personales.

Con motivo de su retiro, los colegas del establecimiento obsequiarán al señor Urrutia con una medalla, acto que se realizará a su regreso de Montevideo, adonde el profesor mencionado se ausentó. El señor Urrutia partirá para el viejo mundo, siendo su principal motivo el de visitar el país basko, cuna de sus progenitores.

Nuevos servicios de la Trasatlántica

La Compañía Trasatlántica Española ha acordado algunas modificaciones en sus servicios con la América del Sur.

Estos nuevos servicios constarán de 12 expediciones anuales, especialmente para los emigrantes, saliendo los vapores de Bilbao para Buenos Aires, con escalas en Santander, Gijón, Villagarcía, Tenerife o Las Palmas, Pernambuco, Santos y Montevideo; siendo facultativas las escalas en Coruña, Vigo y Río de Janeiro. El mismo itinerario regirá para los viajes de regreso a España.

Esa nueva línea estará servida por vapores especialmente dedicados a los pasajeros de 3ª. clase, con todas las comodidades y el confort de los mejores paquetes postales extranjeros que hacen actualmente el recorrido entre la Argentina y los países europeos.

Nuevo vicario de la armada

Por un decreto del P. E. se ha designado vicario general de la armada al capellán de la misma, monseñor Dionisio R. Napal, quien ha tenido en la marina de guerra, desde su ingreso, una destacada actuación.

El desembarco en Francia

En lo sucesivo todos los pasajeros procedentes de la República Argentina, que desembarquen en puertos franceses, sin llevar sus documentos visados por las autoridades consulares de Francia en la Argentina, podrán bajar en los mismos, mediante el pago de un derecho de 15 francos oro por cada persona que se encuentre en las condiciones precitadas.

Sociedad comercial disuelta

Ha sido disuelta la sociedad comercial que bajo el rubro de Daniel Buruchaga y Hno., giraba en Choclecheel, habiendo vendido las existencias de dicho negocio de ramos generales a los señores Alonso y Bausauri.

Nombramiento

Partió para San Juan, para cuya Escuela de Agricultura acaba de ser nombrado profesor, el joven y apreciable ingeniero agrónomo D. Domingo Bilbao.

Banco Comercial del Azul

Continúan las gestiones promovidas por el nuevo directorio del Banco Comercial del Azul, al efecto de resolver la situación planteada con el pedido de convocatoria, esperándose que los trabajos tendientes a la reapertura de las casas de la institución alcanzarán resultado favorable.

Pelotarismo

El 3 del próximo mes se iniciará la realización del tercer Campeonato Interno de Pelota a Paleta, que organizan las autoridades del Club de Pelota Quilmes.

Consultorio odontológico

El conocido cirujano-dentista don Enrique Basaldúa, ha trasladado su consultorio odontológico a la calle Rivera Indarte 17—2ª. (Flores), donde atenderá en adelante a su clientela.

Alegrías del hogar

Ha sido alegrado el hogar de nuestro estimado compatriota don Basilio de Mujika, radicado en Morón, con el advenimiento de un lindo vástago, a quien le ha sido impuesto el nombre euskérico de Joseba Orentzi.

Con igual suerte ha sido favorecido el hogar de otro apreciado compatriota don Francisco de Arraiza, que también ha seguido la plausible idea de inscribir a su nuevo baskito con la designación de Andoni.

La señora esposa de nuestro compatriota don Jesús de Alzibar, ha dado a luz un hermoso varoncito, al que le han sido impuestos los nombres Segundo y Miguel.

Compromisos y enlaces

En Capitán Sarmiento, se efectuó el enlace de la señorita María G. Duval con D. Juan de Mujika.

En Saladillo, se verificó el enlace de la señorita Josefa Lakubarri con D. Manuel Mantecón.

En Labardén, ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Julia de Lopezrena con D. Francisco de Elorza.

En Morón, se realizó el enlace de la señorita María I. Nuin con don Juan Carlos Idaberri.

En la residencia de la familia de la novia llevóse a cabo el enlace de la señorita Esther Arostegui con el Dr. Julio Iturriaga.

En 20 del actual se consagrará en Torrecita, lugar de su residencia, el enlace de la señorita Josefa María Oraindi con el señor Bernardino Zabuleta.

En Arias, llevóse a cabo el enlace de la señorita Emma Melquist con D. Francisco Goñi.

En el templo de San Miguel de esta ciudad, fué bendecido el enlace de la señorita Emilia Alehourrón con el señor Ernesto Cash.

Necrología

Han fallecido en la capital federal: Magdalena Arandía, Agustina Aizaldi de Iparragirre, José María Amestoy, Fiera Zabala Sanz, Juana Etxeberri de Aldekochea, José Antonio Lalunga, Manuela J. Arregi de Larrañaga, Dominga Idiart, Micaela Y. Etxebarria, Carmen Vélez de Guarrochea (sus restos fueron trasladados a La Paz, donde se les dió sepultura), Paula F. de Sagastume.

- En Juárez: Marcos Asurabarrena.
- En Lomas de Zamora: Juan Arizmendi.
- En Río Carabela: Amadeo Jauregi.
- En Colón: Fermína Arisnabarreta de Agirre.
- En Bolívar: Josefa Urkía de Esanola.
- En Balnear: Inés Alegre de Urtubi.
- En Avellaneda: María Elena Etxegaray.
- En Coronel Dorrego: Juan de Amestoy.
- En Iriarte: Martín C. Etxeto.

—En Luján: María C. Altube de Anselmo.

—En Cruz del Eje (Córdoba): el teniente don Ezequiel de Echenagucia. Sus restos fueron traídos a esta capital, donde se efectuó el sepelio ante numerosa concurrencia de relaciones que mucho le estimaban.



ALABA

EN VITORIA

Se van a establecer dos escuelas graduadas: una de niñas y otra de niños.

CAMPAÑA SANITARIA

En Vitoria vienen efectuando las autoridades, una plausible campaña sanitaria, no solo en los mercados, sino hasta en los patios de las casas, imponiendo al vecindario el deber de guardar el mayor aseo en las viviendas.

REPOSICION DEL DIPUTADO DORAO

Los diarios vitorianos dan como segura la reposición del diputado señor Dorao.

LOS FESTEJOS DE LA VIRGEN BLANCA

El ayuntamiento vitoriano ocupase de estudiar y organizar el programa relativo a las fiestas anuales de la Virgen Blanca.

LAS OBRAS DE LA CASA DE CORREOS Y TELEGRAFOS.

En breve se licitarán en Vitoria las obras de ampliación de la Casa de Correos y Telégrafos.

BIZKAIA

EN ELORRIETA

La maestra municipal doña Nicolasa de Egaña murió abrasada en breves momentos a consecuencia de habérsele inflamado sobre las ropas el aguarrás que estaba calentando para dar lustre al suelo.

Gran sentimiento causó en el vecindario tan triste suceso, pues la víctima era muy apreciada.

ATENEO NABARRO EN BILBAO

Los nabarros residentes en Bilbao gestionan la creación de un Ateneo Nabarro en Bilbao, con fines esencialmente culturales dignos de aplauso.

En otro lugar de este mismo número damos a conocer a los lectores el importante programa que se propone desarrollar.

EN BARAKALDO

Procedió el ayuntamiento al nombramiento de alcalde y tenientes, con motivo de la reorganización del municipio.

Fué nombrado alcalde en propiedad el que hasta el presente la ha desempeñado interinamente, don Sebastián Begoña; primer teniente de alcalde, don Juan Zaballa; segundo ídem, don Víctor Viguri; tercero ídem, don Ildefonso Sojo, y suplente de éste, don Domingo Zumelzu.

EN MARKINA

Un incendio redujo a escombros el caserío "Urbide".

MUERTA POR UN TREN

Informan de Bilbao que en circunstancias que intentaba atravesar la línea férrea, fué alcanzada la anciana María de Ibarreche por un tren de mercancías.

La infeliz víctima murió inmediatamente de ocurrido el accidente.

DOCTOR AREILZA

Anuncia el cable el fallecimiento del renombrado médico Enrique de Areilza, acaecido en Bilbao, provocando general sentimiento su desaparición.

Tal admiración había en la capital bizkaina por el finado que varias sociedades bilbainas y de Portugalete, ondearon la bandera a media asta, con crepones negros, en señal de duelo por su deceso.

La Diputación Provincial y el Ayuntamiento asistieron en corporación al entierro del ilustre cirujano, cuyo acto, como era de suponer, resultó una imponente manifestación de duelo.

EN BERMEO

Varios artistas de cine han filmado varias escenas para la adaptación de la novela "Pilar Guerra".

En dichas escenas aparecerán los interesantes paisajes bermeanos, sus tipos característicos y sus incomparables panoramas.

Desearíamos vivamente que esa cinta evocadora fuera dada a conocer en los cines de Buenos Aires, para deleitar la vista y renovar recuerdos de aquel precioso rincón basko.

—Con el nombre de "Refugio" ha abierto un "bar" el fondista local Gonzalo Albaina, en los bajos de la "Sociedad Bermeana".

ESTACIONES TELEFONICAS

Han empezado a funcionar las estaciones telefónicas instaladas en Trucios, Galdames y Arentales.

EN EL ALTO DE URKIOLA

Se ha inaugurado un hotel denominado "Buenos Aires", dirigido por don Juan de Agirre.

En realidad se sentía la necesidad de un establecimiento de esa índole en tan pintoresco lugar, al que seguramente concurrirá ahora más gente contando con un sitio cómodo donde alojarse.

PANTEON PARA LOS BIZKAINOS MUERTOS.

El presidente de la Diputación ha presentado una moción a dicha corporación, proponiendo que en la Diputación o en otro lugar público, se coloquen lápidas con los nombres de todos los jefes, oficiales, clases y soldados bizkainos muertos en la campaña de Africa y la construcción, en uno de los cementerios de Africa, de un panteón en el que reposen los restos de todos ellos.

Se nombró una comisión que estudie la manera de llevar a cabo el proyecto.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Baldomero Alonso Ojeda, Lorenzo Garaigorta y Padura, María de la Asunción Orbeago y Jugo.

—En Ariz (San Miguel de Basauri): María del Carmen Lekue y Aresti.

GIPUZKOA

EN BERGARA

Se declaró un violento incendio en los talleres mecánicos de los señores Ganchege y Galarza.

Las pérdidas se elevan a 27.000 pesetas.

EN BEASAIN

En medio de un fuerte temporal se celebraron las fiestas anuales dedicadas al patrono de la villa, San Martín de Loinaz.

Además de los tamborileros, las bandas municipal y de Sicilia, recorrieron las calles ejecutando animadas dianas, y amenizaron además todos los actos que fueron muy del agrado del público.

EN TOLOSA

Se hacen muchos preparativos para celebrar dignamente las fiestas de San Juan.

—Muy lamentado ha sido el fallecimiento de la señora Micaela Ayarzábal y Lopetegi.

La desventurada señora fué víctima de un fatal accidente producido por el choque de un autobús con una camioneta.

EL ORFEON DONOSTIARRA

Dió un concierto en obsequio a los socios protectores, introduciendo una innovación que agradó sobremanera: la participación de la banda de "txistularis".

La banda de "txistularis" municipal demostró con su arte que pueden darse audiciones que han de agradar al público. Tanto en la obra de Usandizaga como en el zortziko de Urteaga, pusieron de manifiesto su gran habilidad y su sentido eminentemente musical.

Esta primera audición en concierto servirá para que los músicos que componen esta clase de música escriban piezas de verdadera importancia.

El ensayo de la incorporación de los "txistularis" dejó la más grata impresión y ese ha de ser el principio de una gran evolución que ha de sufrir nuestra música popular.

Terminó el notable concierto con una "Kalez-kale" de Sorozabal, quien ha escrito esta humorada con aditamentos de "txistu", de un carácter marcadamente basko y original por la intervención del instrumento clásico. "Estamos viendo transcripciones para banda y grupos de cantantes acompañados de "txistu", que interpretarán esta obra, alegre, retozona, saltarina, como cuando el basko va alegre", dice un cronista donostiarrá.

EN RENTERIA

Tuvo lugar un acto pro cultura en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

Todo el salón hallábase lleno de concurrencia. El acto presidió el alcalde.

Hablaron varios oradores tratando de asuntos educacionales, destacándose el doctor Mariano de Zuaz-

nabar que pronunció un hermoso discurso sobre el referido tema.

EN VILLARREAL

Se gestiona la creación de una escuela graduada con enseñanza de artes y oficios y a ser posible también el bachillerato.

EN VILAFRANCA

Han sido colocadas en la torre de la iglesia las sinfónicas campanas regaladas por los señores de Mendizabal.

EN VILLABONA

Los papeleros celebraron con animados actos la festividad de su patrono.

Desde las primeras horas de la mañana, los tamborileros recorrieron toda la villa, ejecutando airoas dianas que alegraron al vecindario.

El clásico "aurresku" bailado por veteranos fué una nota muy simpática.

El tiempo era mediano; pero no obstante la animación de las fiestas se mantuvo hasta bien cerrada la noche.

EN ALZA

Se ha inaugurado un cine que constituye un nuevo elemento de distracción para el vecindario.

EN PASAJES DE SAN PEDRO

Celebró junta la Sociedad Recreativa Sampedroarra en la que se aprobaron varios asuntos y se tomaron nuevos acuerdos, entre ellos el de abrir una colecta en favor de las pobres familias de los naufragos del "Eruño".

—La Banda Unión Bella Iruchulo, dió un concierto que agradó mucho al público.

Se efectuó el enlace matrimonial de la señorita Cecilia de Aramberri con el señor Alberto de Mendía.

La fiesta de bodas se efectuó en el Hotel Olasagasti de San Sebastián.

EN SEGURA

El Banco Gipuzkoano inaugurará en breve una sucursal.

—El joven de este pueblo Enrique de Agirre alcanzó un triunfo en la carrera ciclista realizada últimamente en Eibar.

EN ZUMARRAGA

En el chalet "Eusko Izarra" se celebró una reunión de delegados de la Federación Basko-Nabarra de Alpinismo.

Se aprobó el acta de la reunión anterior y la Memoria del ejercicio, constituyéndose la nueva Comisión Directiva.

Tomáronse varios acuerdos y se dirigieron expresivos despachos de salutación a las cuatro Diputaciones baskas.

Al medio día banqueté. ¡Cómo iba a faltar ese número gastronómico!

Por la tarde subieron unas al alto de Beloki y los demás se quedaron a mitad de camino, en la ermita de la Antigua, magnífico templo que por su construcción interior, recuerda por su balcón lateral corrido, a las iglesias parroquiales del país basko-francés.

Se despidieron las delegaciones con la promesa de encontrarse todos en Elgueta, promesa que fué sus-

cripta por los numerosos federados que les acompañaron durante su estancia en Zumárraga y Villarreal.

UN SERIO ACCIDENTE

Un autobús de Tolosa chocó con una camioneta, resultando once heridos, dos de ellos graves. El hecho ocurrió en las proximidades de San Sebastián.

DEBATES

En el Ateneo Gipuzkoano se ha iniciado una discusión acerca de los "Tiempos nuevos", que resulta instructiva e interesante.

El doctor Bidaur que intervino en la polémica de los señores Villegas y Peyrona, impugnó el materialismo.

EN PLACENCIA

Llévose a cabo, como de costumbre, la famosa romería de "Iru-Kuruzeta" en el monte que lleva este nombre, al cual acude gente joven de Azkoitia, Bergara, Anzuola, Eibar, Elgoibar y otros puntos, desde la mañana, para hacer la comida en la campa de Pol-Pol.

EN "ALKARTASUNA"

Se celebró la fiesta de San Isidro de esta sociedad. Se trató entre otras cosas, muy cuerdamente por cierto, la prohibición del bárbaro "akullu". Al final pronunció el presidente de la Diputación señor Lafitte un discurso en euskera que agradó al auditorio.

TELEFONO AUTOMATICO

Ha comenzado a funcionar en San Sebastián el teléfono automático, primera población de la península que ha implantado dicha reforma.

EXPOSICION DE CUADROS Y GRABADOS

En el Salón de Exposiciones de la Casa del Libro de Madrid, ha realizado una exposición de obras pictóricas y grabados el joven pintor gipuzkoano Vicente Cobreras Uranga.

Entre los cuadros expuestos varios son de carácter basko.

La exposición ha sido muy visitada.

EN EIBAR

En el barrio de Azitain se inauguró un juego de bolos, propiedad del señor Agirre.

En el partido tomaron parte ochenta y cinco bolaris de fama, ganando el premio, consistente en una onza de oro, un armero eibarrés.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: Urbana Elejalde Eguren, Engracia Gabarain Irarregi, Emilio Anautegi Belaunzarán, Francisco Zubiaurre Cabañas, Juan Mujica Alberdi.

—En Villabona: Ramón Viaud Otegi.

NABARRA

EN EL PUEYO

Descargó una terrible tormenta que causó serios perjuicios a las viñas.

UN CONDOR, EN FITERO

El pastor de Fitero, Jorge Magana, conocido por el apodo de "el Roto", dió muerte de un tiro a un gran avechueho que parece ser un cóndor de los Alpes.

Mide el pajarraco seis metros, seis centímetros de-

punta a punta de las alas extendidas, y ha estado expuesto en uno de los balcones de la casa del cazador, desfilando ante ésta todo el pueblo, para ver el enorme volátil.

EN BURGUETE

La tradicional feria de mayo se celebró con grandísima concurrencia de los pueblos de la comarca interpeninsular, pero se notó menos transacciones de ganado que en años anteriores, a causa del aumento que van experimentando las compras a domicilio.

El aspecto más interesante de la memorable feria de este año ofreció la solemne inauguración del hermosísimo frontón municipal de la villa, que, a costa de grandes sacrificios, ha construído el Ayuntamiento actual y cuyos actos atrajeron enorme gente de los dos lados de la frontera.

EN HUARTE ARAKIL

Ha quedado constituído el nuevo ayuntamiento en la siguiente forma:

Comisión permanente: don Bautista Beramendi, don Agustín Gorriti y don José Huarte, y concejales: don José Yaben, don Matías Huarte, don Gabriel Ausa, don Luis Goldaracena y don Teodoro Bergero.

—Los campos de este lugar presentan excelente aspecto.

EN SORLADA

Con toda alegría se celebraron las fiestas locales, amenizadas por la banda de música de Arroniz.

Las funciones religiosas viéronse también concurridas.

EN ASTRAIN

Se han terminado las obras de consolidación del templo parroquial, pues en las dos terceras partes de la bóveda se presentaba unos agrietamientos que podrían un día haber causado una catástrofe.

SANTESTEBAN

En los ríos de Elgorriaga y Donamaría que afluyen al Bidason, se han echado varios millares de crías de salmón y otra crecida cantidad de truchas.

La operación se llevó a cabo en excelentes condiciones.

EN SAN MARTIN DE UNX

Se desplomó con gran estruendo la bóveda del pórtico de la Basílica de Santa María, a causa del reblandecimiento producido por las humedades.

Providencialmente puede decirse que no ocurrió ninguna desgracia, pues en el preciso instante no se encontraba nadie en aquel lugar.

—Tanto los cereales como el viñedo y olivares presentan buen aspecto.

EN ECHAURI

Ha sido cariñosamente despedido el joven José de Elizalde, con motivo de su partida para la República Argentina.

EN ESTELLA

Se jugó un formidable partido de pelota. Contendieron Lasa y Chiquito de Urnieta, contra Sánchez, de Berra, y Gastesi.

Desde el comienzo fué un partido competidísimo: hubo varias igualadas, hasta que al fin, sólo por tres tantos venció la primer pareja.

La labor de los cuatro pelotaris fué excelente y se excedieron por complacer al numeroso público que aplaudió con vivo entusiasmo en distintas ocasiones.

EN ABARZUZA

En la ermita de Santa Bárbara se celebró una función solemne y dando la bendición a los campos echando el agua de San Gregorio como de costumbre. La ermita de Santa Bárbara donde está colocada, en la mayor cumbre de los campos de este pueblo, llama mucho la atención a los hijos de este pueblo.

La ermita se encuentra bellamente restaurada con las obras que se han hecho a cargo del querido don Diego Laurión.

DEFUNCIONES

Ocurrieron las siguientes defunciones:

En Pamplona: Micaela Obanos, Urbisenda Ederra, Bruno Irañeta, Joaquín Ezkurra y Arriaga, María Andrés Eugi, Fermín Izko, Canuta Nagore, Dorotea Lareki.

—En Iruozoki: Pedro José Calvo Murillo.

—En Artieda (Urraul bajo): el presbítero José María Oliver Buesa.

—En Echauri: Josefa Ekay.

—En Elizondo: Juana Martina Echenike.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

HAZPARNE.

Gure jendetzea aphur. bat emendatu zauku azken bost urthe hotan. Duela bost urthe 5058 khondatu ginutuzten orai aldiz 5129 omen gira.

5129 arima, 898 etchetan eta 1100 familietan. Bana beste heldu baita ez erras 5 arima familia bakotchean.

—Zer diozue gure trinket partidaz? Bi mila liberaz zuten egina desafioz Cosé, Emile Itcia eta Pampi Chelhai; Darraidou plekari handiaren kontra. Hunek ezkerrez hota; hiruek irabazi dute partida. Diruketa ederra jokhatu da partida hortan.

Orai bada beste partida bat egina. Gorago izendatu hiruak, León Dongaitz-en kontra, oro egin ahal; Courtellarre-ren trinketean, bosta pasa. Herbesa 10.000 libera alde bakhetch. 20.000 libera herresatuak dituzte. Partida jokhatu behar, Ekheinaren lehena barne. Nola ez baitu Dongaitzek egina partida, ez dakigu ariko denetz. Partida hortako bada diru alde geitza jokhatua, behar bada aspaldian jokhatu den gehiena.

HALSU.

Pilotako batasun bat egin dute Haltsuar, Jatxuar eta Uztariztarren artean, Uztaritze Dihintzeneko jaunburu. Adrien Iriberry bezalako pilotariekin ez da dudarik, eta batere gero, batasun berriak eginen duela bide.

ITSASU.

Berriz ere suak egiter dauku beretarik. Juanden egunian su lotu da Chapatan, aratsaldeko lau oronak heinian. Beharrik jendia bildu da aski laster eta bertzalde ura hurbil baitzen sua errecki hil izan da. Etehe hori Itsasuko zaharrenetarik bat da; liburu zahar batek dio, nola Louis XV erregiaren demboran Chapatako nausia eta bere semia ziren, "des grands maquignons de boeufs se rendant régulièrement à Pampelune et même jusqu'à Cadix." Hortarik ezagun da ez dela etche chahar hori atzokoa eta horko zur zaharrak idortueak ditazkela. Aspaldi nik uste!